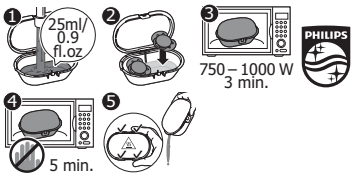
PHILIPS AVENT
Philips NL9206AD-4 Drachten
© 2025 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.
Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.
3000.100.3662.3 (2025-05-09)



ENGLISH - Keep the user manual and product packaging for future reference. **Sterilizing/carrying case - Before use:** Remove tamper-proof closure and any stickers from the case. Wash all items and make sure that they are clean. **Caution:** The case, water and soothers may still be hot after 5 minutes of cooling. Incorrect water level, microwave power or microwave time can cause improper sterilization and can damage the case or soothers. Only use this case with enclosed soothers. Keep the case out of the reach of children.
Soother - For your child's safety
WARNING!
Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
Only use dedicated soother holders tested to EN 12586.
Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.
Always make sure your baby uses the correct soother size.
Always use this product under adult supervision.
Before first use: Place soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down and then squeeze any water out of the teat. This is to ensure hygiene. **Before every use:** Clean with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilized soothers. Replace soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth as carefully as possible.
Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not leave a soother in direct sunlight or near a heat source, or leave in sterilizing solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

DEUTSCH - Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.
Sterilisator/Transportbehälter - Vor dem Gebrauch: Entfernen Sie die manipulationssichere Verpackung und etwaige Aufkleber vom Gehäuse. Waschen Sie alle Teile und vergewissern Sie sich, dass sie sauber sind. **Achtung:** Behälter, Wasser und Schnuller können auch nach einer Abkühldauer von 5 Minuten noch heiß sein. Fehler in der Wasserfüllhöhe, der Mikrowellenleistung oder der Mikrowellenzeit können zu unzureichender Sterilisation und Beschädigungen des Behälters oder der Schnuller führen. Verwenden Sie diesen Behälter nur für die mitgelieferten Schnuller. Bewahren Sie den Behälter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Schnuller - Für die Sicherheit Ihres Kindes
VORSICHT!
Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Verwenden Sie nur spezielle Schnullerbänder, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren.
Stellen Sie stets sicher, dass Sie Schnuller in der richtigen Größe verwenden. Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
Vor der ersten Verwendung: Legen Sie den Schnuller 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Lassen Sie ihn abkühlen und drücken Sie dann das Wasser aus dem Sauger. Dies dient zur sicheren Hygiene. **Vor jedem Gebrauch:** Mit warmem Wasser und einer milden Seife reinigen. Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel mit Scheuersubstanzen. Reinigen Sie Flächen und waschen Sie sich gründlich die Hände, bevor Sie sie in Kontakt mit sterilisierten Schnullern bringen. Ersetzen Sie den Schnuller für optimale Sicherheit und Hygiene alle 4 Wochen. Sollte der Schnuller im Mund stecken bleiben, GERATEN SIE NICHT IN PANIK. Er kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er einer solchen Situation standhält. Entfernen Sie ihn möglichst vorsichtig aus dem Mund. Tauchen Sie die Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen. Legen Sie den Schnuller nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie ihn außerdem nicht länger als empfohlen in der Sterilisierungslösung liegen, da dies das Saugermaterial angreifen kann.

ESPAÑOL - Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas. **Caja esterilizadora/de transporte - Antes del uso:** Quite de la caja cualquier pegatina o cierre a prueba de manipulaciones. Lave todos los artículos y asegúrese de que están limpios. **Precaución:** La caja, el agua y los chupetes pueden seguir calientes después de 5 minutos de enfriamiento. Un nivel incorrecto de agua, la potencia o el tiempo del microondas pueden esterilizar de forma incorrecta y dañar la caja o los chupetes. Esta caja solo debe utilizarse con los chupetes suministrados. Mantenga la caja fuera del alcance de los niños.
Chupete - Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA!
Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.
Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellas.
Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
Antes del primer uso: Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos. Deje que se enfríe y después apriételo para extraer toda el agua de la tetina. Esto se hace para garantizar la higiene. **Antes de cada uso:** Limpie con agua tibia y jabón suave. NO utilice agentes de limpieza abrasivos. Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados. Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene.
En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retírelo de la boca con la mayor suavidad posible. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor; tampoco en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado, ya que se podría dañar la tetina.
Hecho con polipropileno, silicona y elastómero termoplástico.

FRANÇAIS - Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur. **Étui de stérilisation et de transport - Avant utilisation :** Retirez la fermeture de sécurité et tout autocollant de la boîte. Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres. **Attention :** Même après avoir refroidi pendant 5 minutes, la boîte, l'eau et les sucettes peuvent encore être chaudes. Un niveau d'eau inadapté, une puissance ou une durée de micro-ondes incorrects peuvent entraîner une mauvaise stérilisation et endommager l'étui ou les sucettes. Utilisez cet étui uniquement avec les sucettes fournies et garder l'étui hors de portée des enfants.
Sucette - Pour la sécurité de votre enfant
AVERTISSEMENT !
Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirer la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
Utiliser uniquement des attache-sucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler.
Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate. Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte.
Avant la première utilisation : Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Avant chaque utilisation :** Nettoyez à l'eau chaude et avec un savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes stérilisées. Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée, car cela pourrait fragiliser la tétine.

ITALIANO - Conservate il manuale dell'utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri. **Sterilizzatore/custodia - Prima dell'uso:** Rimuovete la chiusura a prova di manomissione e gli eventuali adesivi dalla custodia. Lavate tutte le parti e assicuratevi che siano pulite. **Attenzione:** la custodia, l'acqua e i succhietti possono risultare ancora caldi dopo 5 minuti di raffreddamento. Un errato livello dell'acqua, di potenza o di durata del microonde possono comportare una sterilizzazione inadeguata e danneggiare la custodia o i succhietti. Utilizzate la custodia solo con i succhietti inclusi. Mantenete la custodia lontano dalla portata dei bambini.
Succhietti - Per la sicurezza del vostro bambino
AVVERTENZA!
Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi.
Assicuratevi di utilizzare sempre un succhietto di dimensioni corrette per il vostro bambino. Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.
Primo utilizzo: Immergete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti. Lasciatelo raffreddare e quindi strizzate la tettarella per eliminare l'acqua. In questo modo se ne garantisce l'igiene. **Prima di ogni uso:** Pulite con acqua calda e sapone neutro. NON utilizzate detergenti abrasivi. Lavate accuratamente le superfici e le vostre mani prima di venire a contatto con i succhietti sterilizzati. Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo. Se il succhietto rimane incastrato nella bocca del bambino, NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO; il succhietto non può essere inghiottito ed è progettato in modo che questo non avvenga. Estraetelo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione. Non immergere mai la tettarella in sostanze dolci o medicine, poiché potrebbero provocare la carie. Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nella soluzione di sterilizzazione più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

NEDERLANDS - Bewaar de gebruiksaanwijzing en product-verpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen. **Sterilisatie- en opbergdoosje - Voordat u het product gebruikt:** Verwijder de manipulatiebeveiligde sluiting en eventuele stickers van het doosje. Was alle voorwerpen en verzeker u ervan dat deze schoon zijn. **Let op:** Het doosje, het water en de fopspenen kunnen na een afkoelperiode van 5 minuten nog steeds heet zijn. Een onjuist waterniveau, onjuist magnetronvermogen of een onjuiste magnetrontijd kunnen leiden tot onvoldoende sterilisatie en het doosje of de fopspenen beschadigen. Gebruik uitsluitend dit doosje met de meegeleverde fopspenen. Houd het doosje buiten het bereik van kinderen.
Fopspeen - Voor de veiligheid van uw kind
WAARSCHUWING!
Controleer de fopspeen nauwkeurig voor elk gebruik.
Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fopspeen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet.
Gebruik alleen speciale fopspeenhouders getest volgens EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan zich erdoor verwurgen.
Zorg ervoor dat uw baby altijd de juiste maat fopspeen gebruikt. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
Vóór het eerste gebruik: Plaats de fopspeen 5 minuten in kokend water. Laat de fopspeen afkoelen en knijp daarna water uit het zuiggedeelte. Dit om de hygiëne te waarborgen.
Vóór elk gebruik: Reinig het product met warm water en een milde zeep. Gebruik GEEN schuurmiddelen. Was oppervlakken en uw handen grondig voordat ze in contact komen met gesteriliseerde fopspenen. Uit oogpunt van hygiëne en veiligheid dient u de fopspeen na 4 weken te vervangen. RAAK NIET IN PANIEK als de fopspeen vast komt te zitten in de mond. De speen kan niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Verwijder de speen zo voorzichtig mogelijk uit de mond. Doop de speen nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf. Laat een fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen en laat hem ook nooit langer dan aanbevolen in sterilisatievloeistof liggen, omdat het zuiggedeelte daardoor kan verzwakken.

PORTUGUÊS - Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura. **Caixa de esterilização/transporte - Antes de utilizar:** Retire o fecho inviolável e todos os autocolantes da caixa. Lave todos os componentes e certifique-se de que estão limpos. **Atenção:** A caixa, a água e as chupetas podem ainda estar muito quentes após 5 minutos de arrefecimento. Um nível de água desadequado ou a utilização do micro-ondas de forma incorreta, ao nível da potencia e tempo, podem impedir a esterilização e danificar a caixa ou as chupetas. Utilize apenas esta caixa com as chupetas incluídas. Mantenha a caixa fora do alcance das crianças.
Chupeta - Pela segurança do seu filho
ATENÇÃO!
Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração.
Utilize apenas clipes porta-chupetas dedicados testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado.
Certifique-se sempre de que o seu bebé está usar o tamanho de chupeta adequado. Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto.
Antes da primeira utilização: Coloque a chupeta em água a ferver durante 5 minutos. Deixe-a arrefecer e, em seguida, espreme toda a água para fora da tetina. Isto é para garantir a higiene. **Antes de qualquer utilização:** Limpe com água morna e um detergente suave. NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos. Limpe as superfícies e as suas mãos minuciosamente antes tocar em chupetas esterilizadas. Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene. Se a chupeta ficar presa dentro da boca, NÃO ENTRE EM PÂNICO, pois não pode ser engolida e foi concebida para esta eventualidade. Retire-a da boca com o máximo cuidado possível. Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries. Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, nem a deixe numa solução de esterilização durante mais tempo do que o recomendado, uma vez que enfraquece a tetina.

DANSK - Opbevar brugervejledningen og produktemballagen til senere brug. **Sterilisator/opbevaringsboks - Før brug:** Fjern sikkerhedsemballagen og alle klistermærker fra boksen. Vask alle delene, og sørg for, at de er rene. **Forsigtig:** Boks, vand og sutter kan stadigvæk være varme efter afkølingsperioden på 5 minutter. Hvis der benyttes forkert vandniveau, mikrobølgeeffekt eller mikrobølgetid, kan det medføre utilstrækkelig sterilisation og beskadige boksen eller sutterne. Brug kun denne boks med de medfølgende sutter. Opbevar boksen utilgængeligt for børn.
Sut - For dit barns sikkerhed
ADVARSEL!
Kontroller altid produktet før brug. Træk sutten i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller slitage. Burg kun de dertil beregnede sutteholdere, som er testet i henhold til EN 12586. Fastgør aldrig andre bånd eller snore på en sut, da dit barn kan blive kvalt i dem.
Sørg altid for, at din baby bruger korrekt suttestørrelse. Brug den altid under opsyn af en voksen.
Før sutten bruges første gang: Læg sutten i kogende vand i 5 minutter. Lad vandet køle ned, op pres derefter eventuelt resterende vand ud af sutten. Dette gøres af hensyn til hygiejnen. **Før hver brug:** Rengøres med varmt vand og en mild sæbe. BRUG IKKE rengøringsmidler med skuremiddel. Vask overflader og hænder grundigt, før de kommer i kontakt med steriliserede sutter. Udskift sutten efter 4 ugers brug af hensyn til sikkerhed og hygiejne. Hvis sutten skulle sidde fast i munden, er der INGEN GRUND TIL PANIK. Den kan ikke sluges og er designet, så sådanne tilfælde nemt kan løses. Tag den ud af munden så forsigtigt som muligt. Dyb aldrig sutten i søde væsker eller medicin. Dit barn kan få skader på tænderne. Lad ikke en sut ligge i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde, og efterlad den ikke i steriliseringsvæske i længere tid end anbefalet, da det kan gøre selve sutten mindre holdbar.

NORSK - Ta vare på brukerhåndboken og produktemballasjen til senere bruk. **Steriliserings-/bæreveske - Før bruk:** Fjern den manipuleringssikre lukkedelen og eventuelle klistremerker fra esken. Vask alle delene og sørg for at de er rene. **Forsiktig:** Vesken, vannet og smokkene kan fremdeles holde høy temperatur etter fem minutter med kjøling. Feil vannivå, mikrobølgeovneffekt eller mikrobølgeovntid kan føre til utilstrekkelig sterilisering og skade vesken eller smokkene. Bruk kun denne vesken med de medfølgende smokkene. Oppbevar vesken utilgjengelig for barn.
Narresmokk - For barnets sikkerhet
ADVARSEL!
Undersøk nøye før hver bruk. Dra smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller svakhet.
Bruk kun egne smokkeholdere som er testet i henhold til EN 12586. Ikke fest andre bånd eller snorer til en smokk ettersom dette kan føre til at barnet kveles.
Sørg alltid for at barnet bruker riktig narresmokkstørrelse. Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne.
Før første gangs bruk: La smokken ligge i kokende vann i fem minutter. La den avkjøles, og press deretter ut eventuelt vann i smokken. Dette øker hygienen. **Før hver bruk:** Rengjør med varmt vann og mild såpe. IKKE bruk slipende rengjøringsmidler.Rengjør overflater og vask hendene grundig før de kommer i kontakt med steriliserte smokker. Bytt ut smokken etter fire ukers bruk, av sikkerhets- og hygienehensyn. IKKE FÅ PANIKK hvis smokken skulle bli sittende fast i barnets munn. Smokken kan ikke svelges og er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern den så forsiktig som mulig fra munnen. Ikke dypp smokken i søt mat/drikke eller i medisin. Det kan gi barnet hull i tennene. Ikke la smokken ligge direkte i solen eller nær en varmekilde, og la den heller ikke ligge i steriliseringsløsning lenger enn det som er anbefalt. Det kan føre til at smokken svekkes.

SUOMI - Säilytä käyttöopas ja tuotepakkaus myöhempää käyttöä varten. **Steriointi-/kuljetuskotelo - Ennen käyttöä:** Poista väärinkäytön estävä suojus ja kotelossa olevat tarrat. Pese kaikki osat ja varmista, että ne ovat puhtaat. **Varoitus:** Kotelo, vesi ja tutit voivat olla hyvin kuumia vielä silloinkin, kun ne ovat jäähtyneet 5 minuuttia. Väärä vesimäärä, mikroaaltouunin teho tai mikroaaltouunin käyttöaika voivat heikentää steriointia ja vahingoittaa koteloa tai tutteja. Käytä tätä koteloa vain mukana toimitettujen tuttien kanssa. Pidä kotelo poissa lasten ulottuvilta.
Tutti - Lapsesi turvallisuuden tähden
VAROITUS!
Tarkista tutti huolellisesti ennen jokaista käyttöä ja vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti jos huomaat siinä merkkejä huonokuntoisuudesta tai vaurioista.
Käytä ainoastaan sellaisia tutinpidikkeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tuttiin muita nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisvaaran.
Varmista aina, että lapsi käyttää oikean kokoista tuttia.
Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä.
Käyttöönotto: Laita tutti 5 minuutiksi kiehuvaan veteen. Anna sen jäähtyä ja purista sitten sisälle jäänyt vesi ulos. Veden poistaminen parantaa hygieniaa. **Ennen jokaista käyttökertaa:** Pese lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla.
ÄLÄ käytä hankaavia puhdistusaineita. Puhdista pinnat ja kätesi huolellisesti ennen steriloitujen tuttien käsittelyä. Vaihda tutti uuteen 4 viikon käytön jälkeen turvallisuus- ja hygieniasyistä. Jos tutti tarttuu kiinni suuhun, ÄLÄ HÄTÄÄNNY. Tuttia ei voi niellä. Irrota se suusta mahdollisimman varovaisesti. Älä kasta tuttia makeaan tai lääkkeeseen, koska se voi aiheuttaa lapselle hammasmätää. Älä jätä tuttia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähdettä. Älä myöskään jätä tuttia steriointiliuokseen suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

SVENSKA - Behåll användarhandboken och produktförpackningen för framtida bruk. **Steriliserings-/bärfodral - Före användning:** Ta bort det ingrepppsskyddade höljet och alla etiketter från fodralet. Tvätta alla delar och kontrollera att de är rena. **Försiktighet:** Fodral, vatten och napp kan fortfarande vara varma efter fem minuter. Fel vattennivå, mikroeffekt eller mikrotid kan orsaka bristfällig sterilisering och skada fodralet eller nappen. Använd inte fodralet till andra nappar än den medföljande. Förvaras utom räckhåll för barn.
Napp - För ditt barns säkerhet
VARNING!
Kontrollera nappen före varje användning. Dra i den åt olika håll. Kasta nappen så fort den visar tecken på skador eller slitage.
Använd bara napphållare som är avsedda för ändamålet och testade enligt EN 12586. Fäst aldrig andra band eller snören i en napp, barnet kan strypas av dem.
Se alltid till att barnet använder korrekt nappstorlek. Den här produkten ska alltid användas under överinseende av en vuxen.
Före första användningstillfället: Lägg nappen i kokande vatten i fem minuter. Låt nappen svalna och tryck sedan ut eventuellt vatten som har fastnat. Detta säkerställer hygienen.
Före varje användning: Rengör med varmt vatten och mild tvål. Använd INTE slipande rengöringsmedel. Tvätta händerna noggrant och se till att ytorna är rena innan steriliserade nappar kommer i kontakt med dem. Byt ut nappen efter fyra veckors användning av säkerhets- och hygienskäl. Om nappen fastnar i barnets mun ska du INTE DRABBAS AV PANIK. Den är utformad så att den inte går att svälja. Ta ut den ur munnen så försiktigt som möjligt. Doppa aldrig nappen i söt vätska eller medicin eftersom det kan vara skadligt för barnets tänder. Lämna aldrig en napp i direkt solljus, nära en värmekälla eller i en steriliseringslösning längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης και τη συσκευασία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά. **Θήκη αποστείρωσης/μεταφοράς - Πριν από τη χρήση:** Αφαιρέστε οποιοδήποτε ανθεκτικό στις παραβιάσεις περίβλημα και αυτοκόλλητα από τη θήκη. Πλύντε όλα τα στοιχεία και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά. **Προσοχή:** Η θήκη, το νερό και οι πιπίλες μπορεί να εξακολουθούν να είναι ζεστά μετά από ψύξη 5 λεπτών. Το εσφαλμένο επίπεδο νερού, η ισχύς του φούρνου μικροκυμάτων ή ο χρόνος στον φούρνο μικροκυμάτων μπορούν να οδηγήσουν σε ακατάλληλη αποστείρωση και μπορούν να καταστρέψουν τη θήκη ή τις πιπίλες. Χρησιμοποιείτε αυτήν τη θήκη μόνο με τις πιπίλες που εσωκλείονται. Κρατάτε τη θήκη μακριά από παιδιά.
Πιπίλα - Για την ασφάλεια του παιδιού σας
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση.
Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση.
Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας.
Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές κορδέλες στήριξης πιπίλας, ελεγμένες κατά το πρότυπο EN 12586. Ποτέ μη δένετε απλές κορδέλες ή κορδόνια στην πιπίλα του μωρού. Κίνδυνος στραγγαλισμού.
Πάντα να φροντίζετε το μωρό σας να χρησιμοποιεί το σωστό μέγεθος πιπίλας. Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
Πριν από την πρώτη χρήση: Τοποθετήστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αφήστε τη να κρυώσει και, έπειτα, πιέστε το νερό, για να βγει από τη θηλή. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή. **Πριν από κάθε χρήση:** Καθαρίστε τη με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά. Καθαρίζετε τις επιφάνειες και τα χέρια σας καλά πριν την επαφή με αποστειρωμένες πιπίλες. Αντικαθιστάτε την πιπίλα μετά από 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφάλειας και υγιεινής. Εάν η πιπίλα σφηνωθεί μέσα στο στόμα, ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΑΗΘΕΙΤΕ. Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να ανταπεξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε από το στόμα όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά. Μη βυθίζετε τη θηλή σε γλυκές ουσίες ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. Μην αφήνετε μια πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό αποστείρωσης για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.

עברית - מומלץ לשמור את מדריך המשתמש ואת אריזת המוצר לעיון בעתיד. **קופסה לחיטוי/לנשיאה לפני השימוש:** יש להסיר מהקופסה את הסם הסוגר עם כל המדבקות. יש לשטוף את כל הפריטים ולוודא שהם נקיים. **זהירות:** יתכן שהקופסה, המים והמוצצים עדיין חמים אחרי 5 דקות של קירור. מפלס מים שגוי, עוצמת המיקרוגל או זמן במיקרוגל הם גורמים שיכולים להשפיע על חיטוי לא תקין ועלולים לגרום נזק לקופסה או למוצצים. יש להשתמש בקופסה זו בלבד עם המוצצים המצורפים. יש לשמור את הקופסה הרחק מהישג ידם של ילדים.
מוצץ - למען בטיחות ילדך
אזהרה!
לפני כל שימוש, בדוק את המוצר בתשומת לב. משוך את המוצץ בכל הכיוונים. השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם.
השתמש רק במחזיקי מוצץ ייעודיים שנבדקו ונמצאו מתאימים לתקן EN 12586. לעולם אל תחבר סרטים או שרוכים למוצץ, הם עלולים לחנוק את תינוקך.
יש להקפיד תמיד שהתינוק משתמש במוצץ בגודל המתאים.
הקפד תמיד שהשימוש במוצר זה ייעשה תחת השגחת מבוגר.
לפני השימוש הראשון: יש להניח את המוצץ בתוך מים רותחים במשך 5 דקות. לתת לו להתקרר ואז לסחוט את המים מהפטמה. כך תשמור על היגיינה. **לפני כל שימוש:** יש לנקות במים חמים וסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים. יש לשטוף ידיים ולנקות את המשטחים בקפידה לפני שמניחים עליהם מוצצים שעברו חיטוי. יש להחליף את המוצץ לאחר 4 שבועות שימוש, מטעמי בטיחות והיגיינה. אם המוצץ יתקע בפה, לא צריך להיכנס לפניקה; לא ניתן לבלוע אותו, והוא עוצב כך שניתן להתגבר על אירוע כזה. יש להוציא אותו מהפה בהיזהרות ככל האפשר. לעולם אל תטבול את הפטמה בחומרים מתוקים או בתרופה, כדי למנוע מלידך ריקבון שיניים. אין להשאיר מוצץ חשוף ישירות לאור שמש או ליד מקור חום, ואין תשאיר אותו במתיכת חיטוי יותר מהזמן המומלץ, מפני שהפטמה עלולה להיחלש.

© 2025 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.
Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.